

**Proposal: Planning for People WITH People: Using  
Creative Placemaking to Engage**

Horatio Hung-Yan Law and Linda Wysong  
Portland, Oregon

# 2015 Jade-Midway Placemaking Pilot Projects

## Engaging Diverse Communities through the arts



**FACES & PLACES:**  
*Words & Images Illuminating Female Pillars of the Jade and Midway Districts*  
Project: 54-page Booklet and an evening of Video Projection

Please Join Us For:  
Open House Event, 4-7 pm, on Saturday June 6<sup>th</sup>  
At 5pm remarks and stories will be shared  
Jade/APANO Multicultural Space (JAMS)  
8114 SE Division, Portland OR  
Free Booklets, to first 75 guests (or until we run out)

For info contact:  
Rachel Siegel: rachel.siegel1@pcc.edu  
or Paul Montone: paul.montone@pcc.edu

Photographs by Digital Photography Students, PCC/IE Campus, Spring 2015





# 2015 Jade-Midway Placemaking Grant Pilot Projects



**Jade & Midway Districts working together along the potential BRT Transit**

Portland Oregon - Metro and Tri-met Transportation



## Connections and Conversations through the arts



Can a neighborhood have sidewalks, parks and good public transit without displacing the people who live there?

**Horatio Hung-Yan Law and Linda Wysong - artists & organizers**



# Connecting community makers & performers with local organizations



2015 Jade-Midway Placemaking Grants Proposal Workshop

Getting the word out   Workshop   Call for Proposals   Selection   Support/Mentoring



## 2015 Grant Recipients

### Seven Artists/Teams

Languages -26

Local Partners - 31

Community Venues - 8





# *Faces and Places*



Rachel Segal, photography  
Paul Montone, writing

Portland Community College class  
collaboration

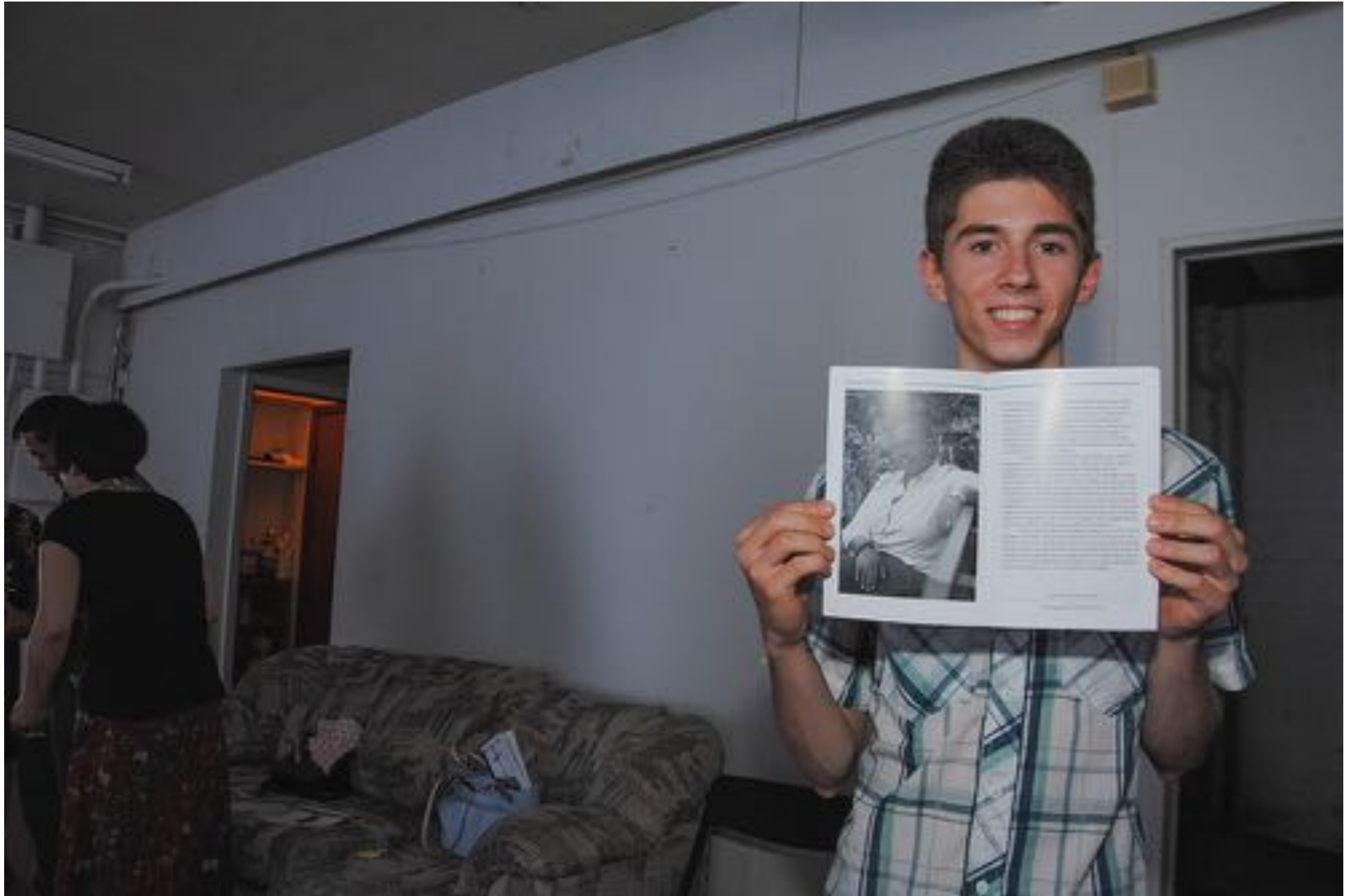


Student Photographer Alyssa Lantz





*Faces & Places* Community Reception



Student Writer Reeves Wilson



Christina Conant & Danielle Frandina



APANO Arts and Media Collective and Tell It Slant Reading Series  
present  
Place/Displace: A Jade--Midway Reading  
June 25, 2015





Audience at the Jade Community Center (former furniture store)



# *Tell It Slant* Speakers



Natasha Moni



Christopher Rose



Simon Tan



Dmae Roberts



# Alain Bally *Bee Hotels* Harrison Community Garden



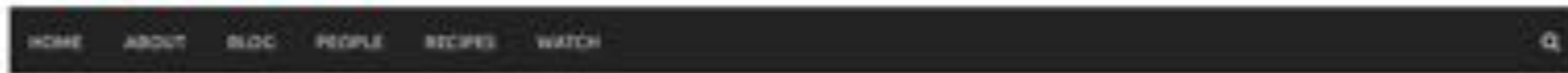
English  
Spanish  
Russian  
Chinese  
Vietnamese

<http://lacasadelasabejaspx.tumblr.com>





# Sandy Sampson & Jason Zimmerman



## JOIN US!



Hello, Jason Zimmerman and Sandy Sampson here...

We are a couple of local artists filming a series of short documentary videos that celebrate the rich traditions of food and culture in the [Midway neighborhood](#), and we would love to have your help!

- Let's film you shopping, cooking, and enjoying food... Anything from a simple snack to an elaborate meal with others and all skill levels are welcomed!
- We'll pay for the groceries, just bring your knowledge and enthusiasm!
- Language is not a barrier... We will be asking you questions and learning from you as we go along and will find translators as needed.

Our belief is that by honoring and showing the knowledge of community members, as they represent themselves the project will foster new connections between neighbors. We think of these small films as part cooking show and part storytelling. They will be viewed at the [Midway Festival of Nations](#) and you will receive your own copy of all the videos as well.

## FEATURED INGREDIENT: TUNAS





Somali Participants - *Mixing Together*  
at Festival of Nations





Sandy Sampson with Sabrita & Mina  
and *Mixing Together* Participants  
at Festival of Nations

<http://www.mixingtogether.org>

## *Dichos Populares/Shared Wisdom*



Patricia Vazquez

series of text posters colloquial expressions that explore nuances of language in translation





It takes a  
village to raise  
a child

The saying is probably true about the way  
we raise our children. It takes a village  
to raise a child. The saying is true  
because we need the help of other people.

ANNO 2008

CUANDO LOS  
PERROS LADRAN  
ES QUE VAMOS  
CABALGANDO.

If the dogs are barking,  
we are moving forward.

When the dogs are barking, it means  
that we are moving forward. It is a good  
sign that we are moving forward.

ANNO 2008

Há Miêng  
chơ Sung

Open mouth to  
wait big fall

ANNO 2008

“ЧТО ПОСЕЕШЬ  
ТО И ПОЖНЕШЬ”

You reap what  
you sow

What you sow is what you reap. It is a  
good sign that you are sowing.

ANNO 2008

SANAKI WABOGO  
WOKOA KWA NUBA  
MAREFO VANA MONGO  
ANA WIPA NAISHA

Small fish grows big as  
God gives him life

Small fish grows big as God gives him life. It is a  
good sign that you are sowing.

ANNO 2008

سرخ همسایه غازه!

The neighbor's chicken  
is a goose

The neighbor's chicken is a goose. It is a  
good sign that you are sowing.

ANNO 2008





Making prints at the Midway District Festival of Nations



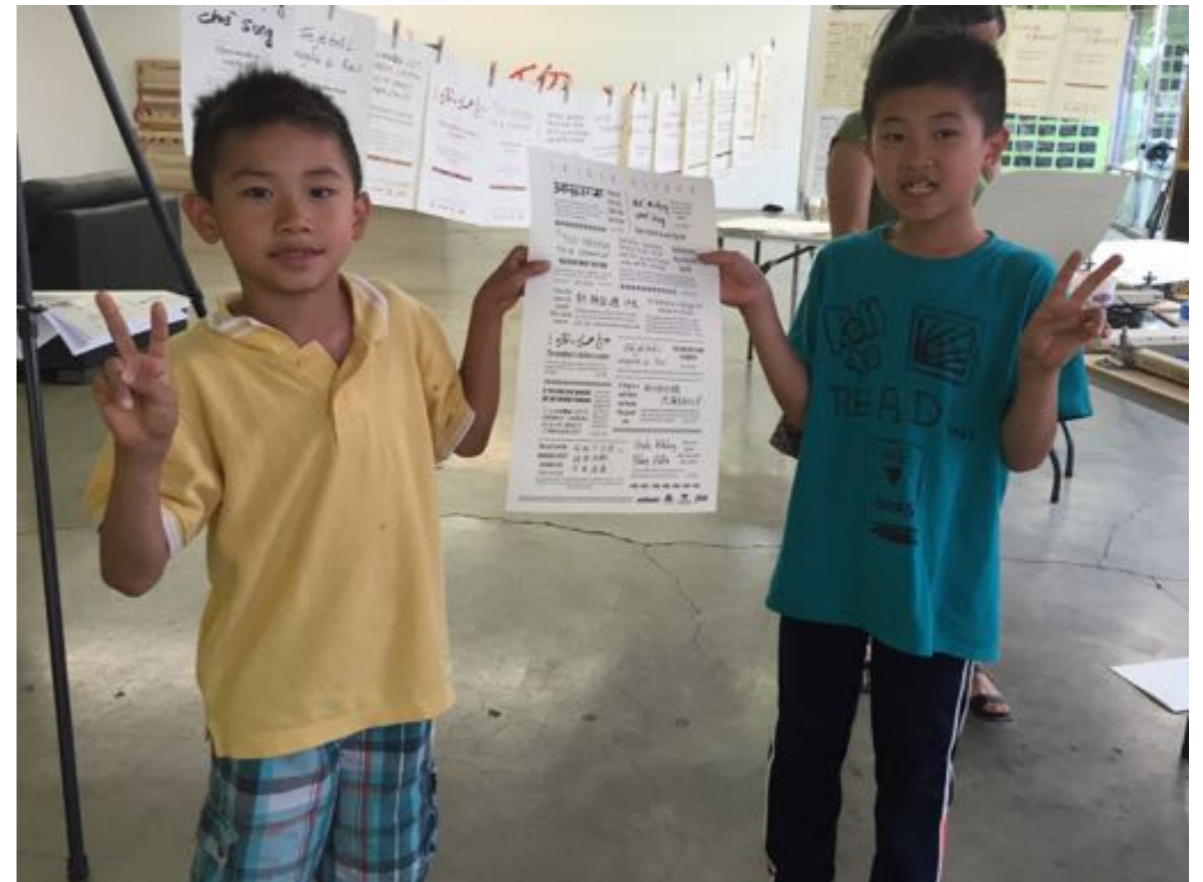


Patricia Vazquez at  
Midway District  
Festival of Nations

## Silk Screened Posters

400 given to Community members

others placed in local businesses



Jade District Night Market



# *One Voice Many Languages, a Proud Community*

Pamela Chipman



<https://vimeo.com/136157776>

Thank you

**Horatio Hung-Yan Law and Linda Wysong**

**Connections and Conversations through the arts**

Partners

Jade District

Midway District

Transportation 4 America

Kresge Foundation